

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 90 (2003)  
**Heft:** 10: 19. Jahrhundert = XIXe siècle = 19th century

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Prestige



*Edizio*  
by  
FELLER

# EDIZIOfdue

S C H A L T E R   U N D   S T E C K   D O S E N

## D E S I G N

**EDIZIOfdue: die schönsten Seiten der Elektrizität.**

FELLER präsentiert EDIZIOfdue: das Design-Original für Schalter und Steckdosen in zweiter Generation. Mit seiner raffinierteren Formensprache und einer aktuellen Farbpalette trifft es exakt den Stil unserer Zeit. Es fügt sich perfekt in jede Architektur und setzt Akzente, die einer Einrichtung das gewisse Etwas geben. Und das Beste daran: Das neue EDIZIOfdue setzt ganz auf die bewährte FELLER-Technik und ist vollständig kompatibel mit allen bestehenden und künftigen Entwicklungen. Funktionen und Geräte, mit denen FELLER zum unbestrittenen Marktführer geworden ist. **Das neue EDIZIOfdue – Elektrizität wird immer schöner.**

*Feller*

M E H R   I N N O V A T I O N

FELLER AG • Postfach • CH-8810 Horgen • Telefon 01 728 72 72 • Telefax 01 728 72 99 • [www.feller.ch](http://www.feller.ch)



— Prestige —

— Pastell —

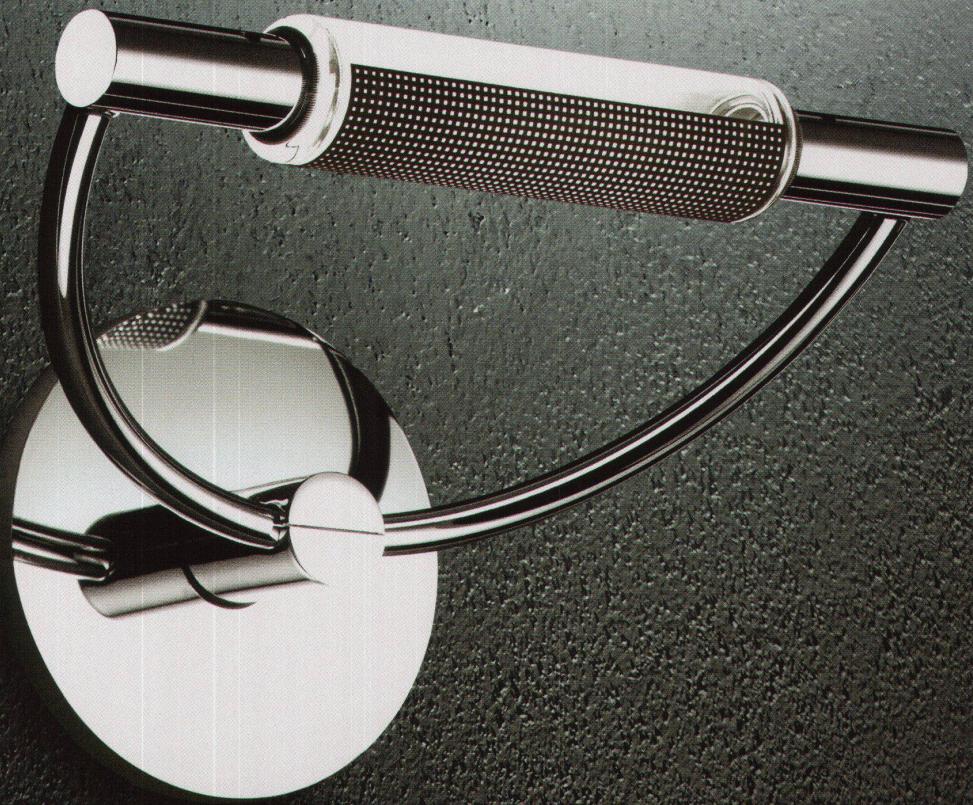
— Natura —

— Classic —



**Gradi**, bestechend einfach





Gradi und microGradi, frei über 360° schwenkbare Leuchten  
und Mikroleuchten als Steh-, Wand-, Decken- oder  
Schreibtischausführung. Glanzverchromt, Nickel satiniert.

design: Franco Bettonica, Mario Melocchi 1990

Ideen aus Licht  
**CINI & NILS**

Für weitere Informationen, für Lichttechnik-Planungen,  
Bezugsquellen, Produktmonographien **tec** und **dec**:  
**Cini&Nils** - Milano - Italia  
tel +39 02/3343071 - fax +39 02/33404510  
info@cinienils.com - www.cinienils.com



**CINI & NILS**

Ideen aus Licht

## Cini&Nils Points

Sind in jeder Stadt die bedeutendsten Vertragshändler, bei denen Cini&Nils dauerhaft einen speziellen Ausstellungsbereich eingerichtet hat

**Herisau** 9101 - Fluora Leuchten AG, St. Galler Strasse 49, tel. 071/3530606 fax 071/3530707

## Cini&Nils Partner

Dies sind ausgewählte Vertragshändler, die dauerhaft Cini&Nils Produkte ausstellen

**Baar-Sihlbrugg** 6340 - Teo Jakob Colombo AG, Sihlbruggstr. 114, tel. 041/7603342 fax 041/7603372, baar@teojakob.ch  
**Basel** 4051 - City Lite by Andlau Partner AG, Henric Petri-Str. 12, tel. 061/2052303 fax 061/2052301, info@citylite.ch  
**Bern** 3000 - Teo Jakob AG, Gerechtigkeitsgasse 25, tel. 031/3275700 fax 031/3275701, info@teojakob.ch  
**Bern-Liebefeld** 3097 - Teo Jakob AG, Waldeggstrasse 41, tel. 031/9726575 fax 031/9726576, liebefeld@teojakob.ch  
**Genève-Carouge** 1227 - Teo Jakob Tagliabue SA, 8 Place de l'Octroi, tel. 022/3422323 fax 022/3436682, geneve@teojakob.ch  
**Solothurn** 4500 - Teo Jakob Hächler AG, Ritterquai 8, tel. 032/6255425 fax 032/6255426, solothurn@teojakob.ch  
**Zürich** 8008 - Teo Jakob Colombo AG, Mühle Tiefenbrunnen, Seefeldstr. 231, tel. 01/4211818 fax 01/4222527, zuerich@teojakob.ch  
**Zürich** 8001 - Teo Jakob AG, im Jelmoli, 3. Stock, Seidengasse 1, tel. 01/2220930 fax 01/2220934, casa@teojakob.ch

## Dealer

**Aarau** 5000 - Limit Licht und Design, Schachen 22, tel. 062/8249324 fax 062/8249325

**Baar** 6340 - Proluma AG, Haldenstrasse 5, tel. 041/7614747 fax 041/7614746

info@proluma.ch

**Baden** 5400 - Form + Wohnen AG,

Rathausgasse 24, tel. 056/2227640 fax 056/2212041

**Basel** 4010 - Wohnbedarf AG Basel,

Aeschenvorstadt 48-52,

tel. 061/2959090 fax 061/2959093

www.wohnbedarf.com, info@wohnbedarf.com

**Basel-Pratteln** 4133 - Abitare Design & Wohnen

GmbH, Rütweg 9, tel. 061/8231166 fax 061/8231167

www.abitaredesign.ch

**Bern** 3000 - Intraform, Rathausgasse 76-80,

tel. 031/320606 fax 031/3117382

intraform@intraform.ch

**Bern-Ostermundigen** 3072 - Proluma AG,

obere Zollgasse 69e, tel. 031/9392929 fax 031/9392928

info@proluma.ch

**Chur** 7000 - Illuminazione Vitetti, Tittwiesenstrasse 55,

tel. 081/2502626 fax 081/2502625

www.vitetti.ch, illuminazione@vitetti.ch

**Flims Waldhaus** 7018 - Meinrad buchli GmbH für

strom und licht, Chalet Alpenrose,

tel. 081/111051 fax 081/911399,

www.meinrad-buchli.ch, meinrad.buchli@kns.ch

**Frauenfeld** 8500 - Möbel Tino,

Zürcherstr. 305, tel. 052/7223360

**Fribourg** 1702 - Forme + Confort Sa, Rue St. Nicolas 5,

tel. 026/3227707 fax 026/3227730

**Gerlafingen** 4563 - Möbel Brechter AG,

Biberstrasse 4, tel. 032/6744848 fax 032/6744849

www.brechter.ch, moebelbrechter@bluewin.ch

**Greifensee** 8806 - HRB Wohn-Atelier, Im Städtli 77,

tel. 01/9401540 fax 01/9403949, hrbgreifensee@active.ch

**Hitzkirch** 6285 - Wohn-Center Räber AG,

Bahnhofstrasse 21, tel. 041/9172272 fax 041/9173456

www.wohncenter-raeber.ch, info@wohncenter-raeber.ch

**Interlaken** 3800 - Elektro Wyler AG, LichtGalerie,

General Guisanstrasse 16-18,

tel. 033/8281010 fax 033/8281015

elektro@elektro-wyler.ch

**Jona-Rapperswil** 8645 - Format 41 Raumgestaltung AG,

Rütistr. 41, tel. 055/2119480 fax 055/2119481

info@format41.ch

**Laupen** 3177 - ammon ideen, licht wohnen elektro,

Neuengasse 18, tel. 031/7477788 fax 031/7478357

ammon-ideen@bluewin.ch

**Lausanne** 1000 - Objets et Lumières,

Place du Tunnel 4, tel. 021/3126616 fax 021/3126643

**Luzern** 6000 - Buchwalder Linder AG,

Wohnen + Licht, Am Mühlenplatz + Zöpfli 2,

tel. 041 108 108 fax 041 108 109

wohnen@buchwalder-linder.ch

**Luzern** 6004 - Pablo-Design AG, St. Karli-Quai 7,

tel. 041-412 13 33 fax 041-412 13 34

info@licht.ch

**Luzern-Emmenbrücke** 6000 - Licht-Galerie Schriber,

Gerliswilstrasse 104, tel. 041/2805757 fax 041/2815757

www.licht-galerie.ch, info@licht-galerie.ch

**Mendrisio** 6850 - Expo Arredo SA,

via Vignalunga 2c, tel. 091/6465624

info@expoarredo.ch

**Möriken** 5103 - Lichtblick AG Licht und Raumgestaltung,

Neufeldstrasse 104, tel. 062/8871040 fax 062/8871045

thomas.schoch@lichtblick.ch

**Niederuzwil** 9244 - Licht & Concept AG,

Bahnhofstrasse 142,

tel. 071/9510615 fax 071/9510601

info@lichtconcept.ch

**Rapperswil** 8640 - Ambiente Einrichtungskonzepte AG,

Marktgasse 6, tel. 055/2101128 fax 055/2102427

info@ambiente.ch

**Schöftland** 5040 - Elektro Lüscher & Zanetti AG-

Schöftland, Aarauerstrasse 7,

tel. 062/7395080 fax 062/7395085

**Sissach** 4450 - Wohntip AG,

Gelterkindenstrasse 28, tel. 061/9714070

info@wohntip.ch

**St. Gallen** 9000 - Domus Leuchten + Möbel AG,

Oberer Graben 26,

tel. 071/2225155 fax 071/2225146

www.domusag.ch, info@domusag.ch

**Winterthur** 8401 - Krämer für Wohnen,

Marktgasse 23, tel. 052/2124241 fax 052/2130429

kraemer@kraemerfuerswohnen.ch

**Zürich** 8021 - Pablo-Design AG,

Stauffacher-Quai 54/56,

tel. 01/2915700 fax 01/2915701, info@licht.ch

**Zürich** 8048 - Inbauteam, Antenen + Partner,

Baslerstrasse 137,

tel. 01/4310319 fax 01/4324077

inbauteam@bluewin.ch

**Zürich** 8050 - Novoline AG Beleuchtungen,

Thurgauerstrasse 40,

tel. 01/3088010 fax 01/3088020

www.novoline.ch, info@novoline.ch

## Vertreter

**Suisse Romande**

Robert Segura

Chemin de Faublieu 14, 1053 Cugy,

tel. 021/7321851 fax 021/7321852

E-Mail: rsegura@worldcom.ch

**Deutsche Schweiz und Tessin**

Lux-Vision GmbH, Milko Kirchhoff

Stelzenweg 24a, 4146 Hochwald,

tel. 061/7939893 fax 061/7939894

E-Mail: info@lux-vision.ch

**Österreich**

Cini&Nils

viale Certosa 138, 20156 Milano

tel. +39/02/3343071 fax +39/02/33404510

E-Mail: info@cinienils.com

**Deutschland (nach altem PLZ-System)**

**PLZ 1-2-3** Klaus Siemensen

Poststrach 2427, Segeberger Strasse 127, 24539

Neumünster, tel. 04321/71230 fax 04321/71180

E-Mail: Klaus.Siemensen@t-online.de

**PLZ 4-5-6 MD-Handelsagentur**,

Michael Dameris

Kochstrasse 45b, 50354 Hürth,

tel. 02233/66677 fax 02233/691114

E-Mail: md.handelsagentur@t-online.de

**PLZ 7 Folker W. Jahnke**

Scherlinstrasse 20, 73614 Schorndorf,

tel. 07181/65653 fax 07181/21673

E-Mail: jahnke-scho@t-online.de

**PLZ 8 Cini&Nils**

viale Certosa 138, 20156 Milano

tel. +39/02/3343071 fax +39/02/33404510

E-Mail: info@cinienils.com

**Neue Bundesländer Rüdiger Ludwig**

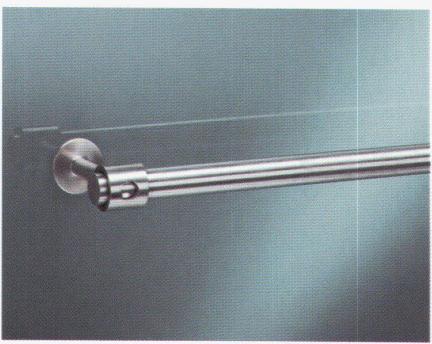
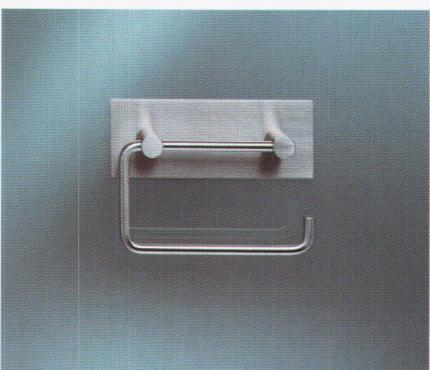
Rembrandtstrasse 63, 99099 Erfurt,

tel. 0361/3458815 fax 0361/3458816

E-Mail: LudwigHV@t-online.de

## Es gibt nur ein Original: Vola

Der Designklassiker von Arne Jacobsen bietet ein umfangreiches Edelstahl Sortiment zur Ausstattung von Komplettbädern und -küchen.



**vola**<sup>®</sup>  
© Design Arne Jacobsen

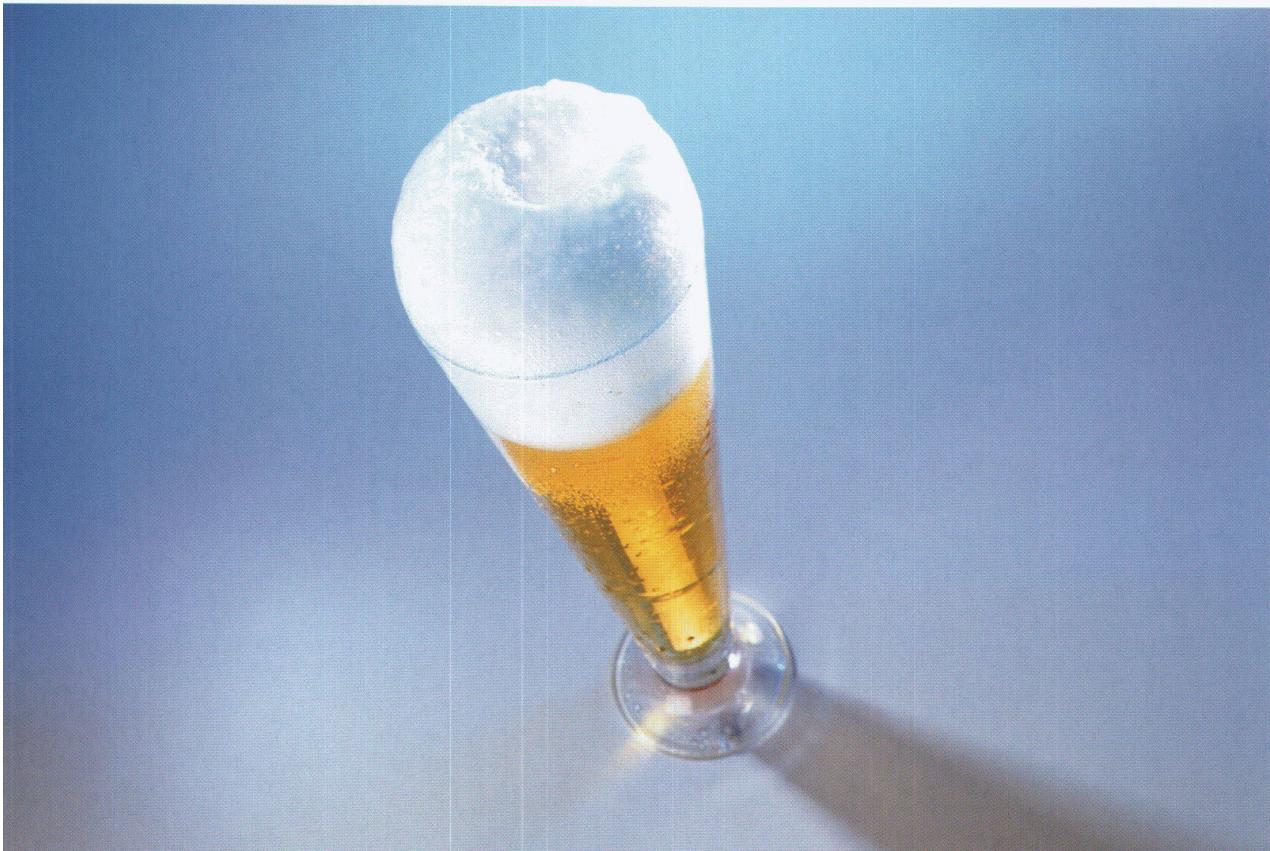
**werk,**  
bauen + wohnen

# schenken?

Abonnenten schenken günstiger  
für nur Fr. 180.– statt Fr. 200.– zehnmal im Jahr einen vielseitigen  
Blick auf die Architektur. Eine Bestellkarte finden Sie im Heft  
oder rufen Sie an: Tel.: 01 218 14 30

Architektur lesen

## Gewisse Flüssigkeiten fliessen mit Mepla einfach schneller.



## Früher Feierabend mit Geberit Mepla.

Damit's bei der Arbeit flüssig vorangeht, verwenden Sie am besten unser Mepla System mit Pressverbindung. Die Rohre sind korrosionsfest und recycelbar. In kürzester Zeit können Sie damit alles hinbiegen, was Rohrinstallationen betrifft und kommen so fliessend zu mehr Gewinn. Die einzigartigen Pressverbindungen sind ruck, zuck angeschlossen und auf ewig dicht. Damit auch Sie mehr vom Leben haben und den Feierabend beruhigt geniessen können.



[www.geberit.ch](http://www.geberit.ch)

# Lehni

Lehni AG  
CH-8600 Dübendorf 1  
Im Schötl 4  
Telefon +41 1 802 12 12  
Fax +41 1 802 12 10  
E-mail lehni@lehni.ch  
www.lehni.ch



Office-Regal Design Andreas Christen

für den Büro- und Wohnbereich  
in verschiedenen Dimensionen  
farblos eloxiert oder Farbe nach Wunsch  
Erhältlich im Fachhandel  
Verlangen Sie unsere Unterlagen

Baden  
Halde 14  
Untere Halde 14

Basel  
Alinea AG  
Brunngässlein 1

Basel  
Wohnbedarf AG  
Aeschenvorstadt 48

Bern  
Zona Inneneinrichtungen  
Postgasse 60

Biel  
raum-design  
christoph + oliver netthoevel  
Kanalgasse 41

Chur  
Abitare  
Reichsgasse 71

Kloten  
Andome Inneneinrichtungen  
Dorfstrasse 76

Luzern  
Buchwalder-Linder AG  
Am Mühlenplatz

St. Gallen  
Teo Jakob Späti AG  
Spisergasse 40

Thun  
daskonzept ag  
Berntorgasse 16

Wetzikon  
Interni  
Pfäffikerstrasse 4

Winterthur  
Büro-Schoch AG  
Werhaus  
Zürcherstrasse 25

Winterthur  
Krämer für Wohnen  
Marktgasse 23

Zürich  
Colombo Mobili AG  
Seefeldstrasse 231

Zürich  
Neumarkt 17 AG  
Neumarkt 17

Zürich  
Wohnbedarf AG  
Talstrasse 11

Zürich  
Zona Inneneinrichtungen  
Grossmünsterplatz 8